

5532/31

P. Teniers

app. a J. Demarecq

Aix la chapelle, le 21.2.1923

M. Burtin

Monsieur le Conservateur,

Je me permets de m'adresser
à vous car je sais que mieux
que quiconque vous êtes à même
de me donner les renseignements
que je désire : me voici au fait.

On m'a offert en vente ici un
roi - disant vrai "D. Beniers" ; je vais vous
adresser le tableau le mieux possible
afin que vous puissiez me dire si
vous avez connaissance de l'existence

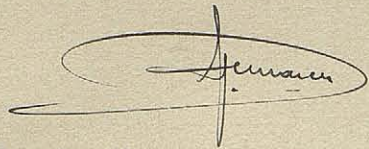
de ce tableau. Il a environ 40×60 cm.
et est formé de trois planches de chêne
postposées et sur lesquelles la peinture
fut faite directement. La scène représente
une partie de cartes dans un cabaret.
Il y a en tout sept sujets. Deux hommes
assis qui jouent aux cartes et qui occupent
à peu près le milieu du tableau; un
3^e est assis à la table et regarde les joueurs;
un 4^e regarde debout près de la table, il
a une pipe de terre en bouche; un 5^e
est également debout mais plus éloigné; un
6^e est assis et endormi et est presque invisible.
Une vieille femme apparaît dans l'entrebaillure
d'une porte à gauche. Dans un coin de
droite se trouve un pot en grès assez grand
et une grande lanterne renversée.
À droite, il y a deux tableaux accrochés à
une couronne de fer reliée au plafond par
une chaîne.

Le tableau aurait été acheté par un
allemand à Bruxelles; c'était à une
exposition, il y a de cela une trentaine
d'années (1894?) derrière se trouve une étiquette
ayant environ 4×5 cm. et au milieu de
laquelle se trouve le n^o 11. Sur le cadre,
se trouve une plaque en cuivre. (D. TENIERS)

Je vous serais reconnaissant des
renseignements que vous pourriez me
fournir au sujet de ce tableau et je
me tiens à votre entière disposition pour
tout renseignement complémentaire de
ma part.

Jeillby agréé, Monsieur le Conservateur,
l'expression de ma très haute
Considération.

J. Demarey
Commisnaire
S m/8^e D. I. c/o la chapelle.



5582/31

Bruxelles, le 26 février 1923.

Monsieur,

J'ai bien reçu les renseignements que vous me communiquez au sujet d'un tableau attribué à D. Teniers qui vous est offert en vente. Cette description serait commodément remplacée par une photographie; car le grand nombre d'oeuvres qui figurent dans le commerce sous le nom de Teniers ne permet guère de préciser d'où peut provenir celle-ci. Les qualités seules du tableau vous diront si l'attribution à Teniers est fondée.

Agréez, Monsieur, l'assurance de mes sentiments très distingués.

Le Conservateur en chef,

A Monsieur J. DEMARCO,
Commissaire,
S.M. 8e D. I
AIX-LA-CHAPELLE.